

611378-2026 - Súťaž

Nemecko – Ochránné a bezpečnostné odevy – Feuerwehreinsatzbekleidung

OJ S 171/2026 04/09/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim -

Oznámenie o zmene

Tovary

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: procurement.resources@giz.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik pod kontrolou orgánu ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Feuerwehreinsatzbekleidung

Opis: Feuerwehrsutzbekleidung

Identifikátor postupu: decfa4f3-e238-4dbd-90c7-66880a17bf14

Interný identifikátor: 10050030

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: áno

Odôvodnenie zrýchleného postupu: Der ukrainische Staatsdienst für Notfallmanagement hat sich mit dringenden Bedarf an Schutzbekleidung für die Bekämpfung von zahlreichen Industriebränden nach Drohnen- und Raketenangriffen am 17.08.2026 in Poltawa Region an das Projekt gewendet. In den letzten Wochen und Monaten ist die Zahl der russischen Angriffe auf zivile und kritische Infrastruktur u.a. auf Ölraffinerien in diesem Region stark gestiegen. Die Feuerwehrkräfte beseitigen Folgen der Raketen- und Drohnenangriffen unter extremen Bedingungen und hohen Temperaturen. - oft unter Verwendung schadhafter oder veralteter Schutzbekleidung. Es fehlt ausreichend persönliche Schutzbekleidung, die es ermöglicht, Feuerwehrrettungskräfte vor hohen Temperaturen, Feuer, gefährlichen Stoffen und mechanischen Verletzungen zu schützen und damit schnelle und effiziente Beseitigung der Folgen der Raketenbeschüsse in der kritischen Infrastruktur zu gewährleisten und das Leben bzw. Gesundheit der Feuerwehrleute im Einsatz zu schützen.

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 35113400 Ochránné a bezpečnostné odevy

2.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek

Doplňujúce informácie: FCA-Lieferantenwerk

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYRDYD45JVEN# Die Kommunikation findet ausschließlich über den Projektbereich des GIZ-Vergabemarktplatz statt.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Účasť v zločineckej organizácii: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Podvod: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Korupcia: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Porušenie povinností platiť dane: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Porušenie povinností platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Platobná neschopnosť: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Aktíva spravované likvidátorom: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Pozastavené podnikateľské činnosti: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Závažné odborné pochybenie: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Feuerwehreinsatzbekleidung

Opis: Feuerweherschutzbekleidung mit zwei Positionen

Interný identifikátor: 10050030

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 35113400 Ochranné a bezpečnostné odevy

5.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek

Doplňujúce informácie: FCA-Lieferantenwerk

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 3 Mesiace

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Splnenie sociálnych cieľov

Opis: Die Sozialstandards sind in dem Verhaltenskodex für Auftragnehmende der GIZ zu finden. Diese sind u.a. die Gleichstellung der Geschlechter, die Sorgfaltspflicht der Menschenrechte in globalen Wertschöpfungsketten, faire Arbeitsbedingungen sowie die Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation.

Podporovaný sociálny cieľ: Rovnosť žien a mužov, Náležitá starostlivosť o ľudské práva v globálnych dodávateľských reťazcoch, Spravodlivé pracovné podmienky, Iné

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Bieter /Bietergemeinschaften/ Unternehmen, die im Bereich der ausgeschriebenen Leistung (- Handel und Verkauf von Feuerwehrschiebekleidung -) in den Jahren 2023, 2024 und 2025 nicht einen jährlichen Netto-Umsatz von mehr als 300.000 EUR erzielt haben, werden als ungeeignet vom Verfahren ausgeschlossen.

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit - Bieter/ Bietergemeinschaften/ Unternehmen haben in den letzten drei Jahren (2023, 2024 und 2025) vor diesem Angebot Erfahrungen (- Handel und Verkauf von Feuerwehrschiebekleidung -) gesammelt und kann hierzu mindestens fünf (5) Referenzprojekte nachweisen. Bieter /Bietergemeinschaften/ Unternehmen, die nicht mindestens fünf (5) Referenzprojekte nachweisen können, werden als ungeeignet vom Verfahren ausgeschlossen.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zu EU-Russlandsaktionen - Der Bieter bestätigt, dass er nicht zu den in Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 über restriktive

Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren in der jeweils geltenden Fassung, genannten Personen oder Unternehmen, die einen Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift aufweisen, a) durch die russische Staatsangehörigkeit des Bewerbers/Bieters oder die Niederlassung des Bewerbers/Bieters in Russland, b) durch die Beteiligung einer natürlichen Person oder eines Unternehmens, auf die eines der Kriterien nach Buchstabe a zutrifft, am Bewerber/Bieter über das Halten von Anteilen im Umfang von mehr als 50%, c) durch das Handeln der Bewerber/Bieter im Namen oder auf Anweisung von Personen oder Unternehmen, auf die die Kriterien der Buchstaben a und/oder b zutrifft. Die am Auftrag als Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Zusammenhang mit der Erbringung des Eignungsnachweises in Anspruch genommen werden, beteiligten Unternehmen, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfällt, gehören ebenfalls nicht zu dem in der Vorschrift genannten Personenkreis mit einem Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift. Es wird bestätigt und sichergestellt, dass auch während der Vertragslaufzeit keine als Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Zusammenhang mit der Erbringung des Eignungsnachweises in Anspruch genommen werden, beteiligten Unternehmen eingesetzt werden, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfällt.

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 09/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYD45JVEN/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYD45JVEN>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRDYD45JVEN>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 17/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 43 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die GIZ behält sich das Recht vor, im gesetzlich vorgesehenen Rahmen den Bewerber oder Bieter aufzufordern Unterlagen nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Die Ausführungsbedingungen ergeben sich aus der Auftragsbekanntmachung und den Vergabeunterlagen.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammern des Bundes

Informácie o lehotách na preskúmanie: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registračné číslo: 993-80072-52

Poštová adresa: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Mesto: Eschborn

PSČ: 65760

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Krajina: Nemecko

E-mail: procurement.resources@giz.de

Telefón: +49 6196793106

Fax: +49 6196791115

Internetová adresa: <https://www.giz.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammern des Bundes

Registračné číslo: 022894990

Poštová adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16
Mesto: Bonn
PSČ: 53113
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Krajina: Nemecko
E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de
Telefón: +49 2289499-0
Fax: +49 2289499-163
Internetová adresa: <https://www.bundeskartellamt.de>
Roly tejto organizácie:
Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
PSČ: 53119
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Krajina: Nemecko
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefón: +49228996100
Roly tejto organizácie:
TED eSender

10. Zmena

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť
:
4d6481c9-5eb6-4a59-b029-07ae03700ef3-01
Hlavný dôvod zmeny
:
Aktualizované informácie

10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: PROCEDURE
Opis zmien: Es würde eine 100 % Vorauszahlung gegen die Absicherung einer Bankgarantie nachgetragen
Súťažné podklady boli zmenené dňa: 02/09/2026

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 7be8c84e-7eb4-4166-9834-d830575431ac - 01
Typ formulára: Súťaž
Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Podtyp oznámenia: 16
Dátum odoslania oznámenia: 02/09/2026 16:12:11 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas
Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 611378-2026
Číslo vydania série S úradného vestníka: 171/2026
Dátum uverejnenia: 04/09/2026